



**Совет по правам человека**  
**Рабочая группа по универсальному**  
**периодическому обзору**  
**Тридцать вторая сессия**  
21 января – 1 февраля 2019 года

## **Подборка по Кипру**

### **Доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека**

#### **I. Справочная информация**

1. Настоящий доклад подготовлен в соответствии с резолюциями 5/1 и 16/21 Совета по правам человека с учетом периодичности универсального периодического обзора. Он представляет собой подборку информации, которая содержится в докладах договорных органов и мандатариев специальных процедур и других соответствующих документах Организации Объединенных Наций и излагается в сжатой форме в связи с ограничениями в отношении объема документов.

#### **II. Объем международных обязательств и сотрудничество с международными правозащитными механизмами и органами<sup>1,2</sup>**

2. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам призвал Кипр рассмотреть вопрос о ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Комитет по ликвидации расовой дискриминации и Специальный докладчик в области культурных прав вынесли аналогичную рекомендацию<sup>3</sup>.

3. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам призвал Кипр рассмотреть вопрос о ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений<sup>4</sup>.

4. Этот же Комитет призвал Кипр ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах. Специальный докладчик по вопросу о культурных правах вынес аналогичную рекомендацию<sup>5</sup>.

5. Комитет по правам ребенка настоятельно призвал Кипр отказаться от заявления в отношении Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, учитывая тот факт, что оно представляет собой оговорку к статьям 1 и 2 Факультативного протокола и противоречит его объекту и цели<sup>6</sup>.



6. Комитет по ликвидации расовой дискриминации призвал Кипр рассмотреть вопрос о ратификации принятой Международной организацией труда (МОТ) Конвенции о домашних работниках 2011 года (№ 189). Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин вынес аналогичную рекомендацию<sup>7</sup>.
7. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин рекомендовал Кипру ратифицировать Конвенцию МОТ о частных агентствах занятости 1997 года (№ 181)<sup>8</sup>.
8. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) рекомендовало Кипру присоединиться к Конвенции 1954 года о статусе апатридов и к Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства. Комитет по правам инвалидов, Комитет по ликвидации расовой дискриминации и Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин вынесли аналогичные рекомендации<sup>9</sup>.
9. В 2014, 2015, 2016 и 2017 годах Кипр вносил финансовый взнос на деятельность Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ).

### **III. Национальная основа защиты прав человека<sup>10</sup>**

10. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рекомендовал Кипру принять все надлежащие меры для обеспечения того, чтобы права, закрепленные в Пакте об экономических, социальных и культурных правах, были в полной мере инкорпорированы в его внутренний правопорядок и, подобно гражданским и политическим правам, имели конституционный статус в целях гарантирования их защиты национальными судами на всех уровнях<sup>11</sup>.
11. Этот же Комитет рекомендовал Кипру принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы Управление Уполномоченного по административным делам и правам человека в полной мере соблюдало принципы, касающиеся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы). Он рекомендовал Кипру строить процесс назначения на принципах открытости, участия и транспарентности, обеспечить, чтобы пропагандистские полномочия Уполномоченного были прямо предусмотрены законом, выделять Управлению Уполномоченного достаточные ресурсы и гарантировать его финансовую самостоятельность, а также предоставить ему права и возможности для набора собственного штата<sup>12</sup>.
12. Подкомитет по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания отметил, что Управление Уполномоченного по административным делам и правам человека было назначено в качестве национального превентивного механизма в соответствии с Законом № 2 (III) от 2009 года. Он был серьезно обеспокоен подразделами 2) и 3) раздела 5 этого закона, в соответствии с которыми Уполномоченный должен заранее письменно уведомлять о своем намерении посетить место содержания под стражей, а также о времени и дате запланированного визита<sup>13</sup>.
13. Комитет по правам инвалидов выразил обеспокоенность по поводу того, что в национальном законодательстве отсутствует определение дискриминации, в котором признавалось бы, что отказ в разумном приспособлении является одной из форм дискриминации по признаку инвалидности во всех сферах жизни<sup>14</sup>.
14. Специальный докладчик по вопросу о культурных правах отметила, что Конституция 1960 года не содержит конкретных положений, которые прямо бы защищали право на участие в культурной жизни<sup>15</sup>.
15. Комитет по правам ребенка настоятельно призвал Кипр пересмотреть и изменить свое законодательство о национальной гвардии, с тем чтобы разрешать обязательный призыв в национальную гвардию только в случае достижения соответствующим лицом на дату призыва возраста 18 лет<sup>16</sup>.

## IV. Осуществление международных обязательств в области прав человека с учетом применимого международного гуманитарного права

### A. Сквозные вопросы

#### 1. Равенство и недискриминация<sup>17</sup>

16. Комитет по правам человека выразил обеспокоенность в связи с сообщениями о том, что законы о гражданстве применяются дискриминационным образом в отношении лиц из конкретных групп, особенно детей киприотов-турок и выходцев из стран Юго-Восточной Азии, и что члены этой последней группы сталкиваются с препятствиями в достижении кипрского гражданства, несмотря на выполнение правовых требований для его приобретения. Он рекомендовал Кипру принять адекватные меры для обеспечения того, чтобы законы о гражданстве применялись неизбирательно, на основе четко определенных критериев. Он рекомендовал ему обеспечить, чтобы заявители имели доступ к информации о требованиях в отношении гражданства и чтобы они получали решение по их ходатайству о предоставлении гражданства в течение разумного периода времени<sup>18</sup>.

17. Специальный докладчик по вопросу о культурных правах сочла жесткую классификацию всех граждан с их отнесением к «сообществам» киприотов-греков или киприотов-турок проблематичной и не соответствующей стандартам в области прав человека. Она отметила, что в этой ситуации обязательными для человека становятся выбор культурной идентичности и отнесение себя к конкретной группе людей в нарушение его культурных прав. Она заявила, что такая классификация рискует низвести тех, кто не входит в указанные категории, до положения граждан второго сорта и создать ощущение неравенства. Она отметила, что особая обеспокоенность возникает в связи со статьей 2 (7) Конституции, где говорится, что замужние женщины должны относиться к тому же «сообществу», к которому принадлежат их мужья, а не состоящие в браке дети в возрасте до 21 года – к тому «сообществу», к которому относятся их отцы<sup>19</sup>.

18. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам выразил обеспокоенность сохраняющейся дискриминацией в отношении мигрантов из стран, не входящих в Европейский союз, киприотов-турок и представителей этнических меньшинств, особенно рома. Он также выразил беспокойство в связи с тем, что в существующем законодательстве сохраняются такие дискриминационные положения, как статья 5 Закона 2004 года о равном обращении в сфере занятости и занятий, которая не охватывает дискриминацию по признаку гражданства, а также по поводу правовых пробелов в защите от множественной дискриминации или ограниченности сферы применения антидискриминационной судебной практики, которые, согласно сообщениям, обусловлены неосведомленностью об антидискриминационных законах. Комитет настоятельно призвал Кипр пересмотреть существующее законодательство с целью устранения всех дискриминационных положений. Он рекомендовал Кипру принять всеобъемлющий закон о борьбе с дискриминацией, который бы запрещал все прямые, косвенные и множественные формы дискриминации по любым признакам и предусматривал эффективные средства правовой защиты для жертв дискриминации, в частности в рамках судебных и административных процедур<sup>20</sup>.

19. Комитет по правам человека рекомендовал Кипру активизировать свои усилия по искоренению расовой дискриминации в отношении киприотов-турок, рома и других меньшинств, в том числе путем проведения информационно-просветительских кампаний по поощрению терпимости и уважения разнообразия<sup>21</sup>.

20. Комитет по ликвидации расовой дискриминации рекомендовал Кипру разработать всеобъемлющую стратегию интеграции представителей общины рома (курбет) для обеспечения того, чтобы они имели доступ к достаточному жилью, образованию (в том числе, где и когда это уместно, на их родном языке), занятости и медицинскому обслуживанию без какой-либо дискриминации или стигматизации<sup>22</sup>.

21. Специальный докладчик по вопросу о культурных правах выразила озабоченность тем, что в некоторых кварталах с обеих сторон по-прежнему звучат речи, пронизанные духом изоляции, ненависти или превосходства, отметив факт наличия особой обеспокоенности по поводу нападений на участников культурных мероприятий, художников и культурные объекты. Она приняла к сведению утверждения о том, что безнаказанность за такие деяния является широко распространенным явлением из-за отсутствия фактов их уголовного преследования и что полицейские досье могут не отражать масштаба расистских преступлений на Кипре<sup>23</sup>.

22. Комитет экспертов МОТ по применению конвенций и рекомендаций призвал Кипр провести исследования или изыскания с тем, чтобы проанализировать положение различных групп на рынке труда, в частности граждан третьих стран, киприотов-турок и представителей национальных меньшинств, особенно рома и понтийских греков, с целью искоренения всякой дискриминации в отношении них по признаку расы, национального происхождения и цвета кожи<sup>24</sup>.

23. Комитет по правам человека рекомендовал Кипру внести поправки в свое законодательство с целью обеспечения того, чтобы дети женщин из числа внутренне перемещенных лиц пользовались такими же льготами, как и дети внутренне перемещенных мужчин, без каких бы то ни было различий<sup>25</sup>.

24. Специальный докладчик по вопросу о культурных правах рекомендовала подготовить информационно-просветительские кампании и образовательные программы по вопросу о значении и важности культурного наследия во всем его многообразии, в том числе в школах<sup>26</sup>.

## **В. Гражданские и политические права**

### **1. Право на жизнь, свободу и личную безопасность<sup>27</sup>**

25. Генеральный секретарь заявил, что по состоянию на 20 июня 2018 года двухобшинная группа археологов Комитета по пропавшим без вести лицам на Кипре эксгумировала останки 1 217 человек в обеих частях острова. Были идентифицированы и переданы их соответствующим семьям останки 870 пропавших без вести лиц при том, что общее число таких лиц равно 2 002<sup>28</sup>.

26. Комитет против пыток рекомендовал Кипру обеспечить, чтобы генеральный прокурор должным образом информировался обо всех заявлениях относительно применения пыток или жестокого обращения, получаемых Независимым органом по расследованию утверждений и жалоб на действия полиции, и проводил оперативные, эффективные и беспристрастные расследования всякий раз, когда имеются разумные основания полагать, что были совершены акты пыток или жестокого обращения. Он также рекомендовал Кипру должным образом привлекать к судебной ответственности лиц, предположительно виновных в совершении актов пыток или жестокого обращения, и в случае их признания виновными наказывать этих лиц санкциями, соразмерными тяжести совершенных ими деяний<sup>29</sup>.

27. Подкомитет по предупреждению пыток рекомендовал Кипру обеспечить, чтобы задержанные систематически проходили медицинские обследования и чтобы в тех случаях, когда они необходимы, такие обследования проводились в соответствии с Руководством по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульский протокол)<sup>30</sup>.

28. Комитет против пыток рекомендовал Кипру обеспечить, чтобы все случаи смерти, самоубийства, попыток самоубийства и насилия в период содержания под стражей доводились до сведения центральных органов для целей контроля и чтобы все случаи расследовались эффективным и независимым образом и, при установлении уголовной ответственности виновного, влекли за собой вынесение наказания, соразмерного тяжести преступления<sup>31</sup>.

29. Он был по-прежнему обеспокоен многочисленными сообщениями о жестоком обращении со стороны полицейских в центре содержания в Менойе. Он отметил, что получил информацию о весьма ограниченном доступе на открытый воздух, низком качестве питания и частом применении одиночного заключения<sup>32</sup>.

30. Комитет по правам человека, приняв к сведению усилия, прилагаемые Кипром для уменьшения переполненности тюрем и улучшения условий содержания под стражей, еще раз выразил обеспокоенность сообщениями о насилии между заключенными, в частности о групповых изнасилованиях и фактах заключения в одиночные камеры на чрезмерно длительные периоды времени, а также о том, что несовершеннолетних лиц и мигрантов не всегда отделяют от остального контингента задержанных лиц<sup>33</sup>.

31. Комитет против пыток рекомендовал Кипру пересмотреть законодательство и подзаконные акты в отношении тюрем в целях обеспечения того, чтобы одиночное заключение никогда не применялось к несовершеннолетним, находящимся в конфликте с законом, или к лицам с психосоциальными расстройствами и чтобы оно оставалось крайней мерой, вводимой на максимально короткий срок под строгим контролем и судебным надзором. Он заявил, что неофициальная практика дисциплинарной изоляции должна быть строго запрещена<sup>34</sup>.

32. Подкомитет по предупреждению пыток рекомендовал Кипру обеспечить чистоту и хорошее гигиеническое состояние всех санитарно-технических приспособлений в крыле для несовершеннолетних центральной тюрьмы Никосии. Он рекомендовал предоставлять каждому несовершеннолетнему заключенному в достаточном количестве чистые постельные принадлежности<sup>35</sup>.

33. Он также рекомендовал Кипру пересмотреть свои законы и практику с целью сокращения продолжительности предварительного заключения до суда и напомнил Кипру, что полицейские участки не должны использоваться в качестве мест содержания под стражей в течение продолжительных периодов времени, как предусмотрено в Минимальных стандартных правилах Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила)<sup>36</sup>.

34. Комитет против пыток выразил обеспокоенность информацией о препятствиях, которые мешают заключенным из числа киприотов-турок, содержащимся в южной части острова, получать свидания с членами семьи и друзьями<sup>37</sup>.

## **2. Отправление правосудия, включая безнаказанность, и верховенство права<sup>38</sup>**

35. Комитет против пыток рекомендовал Кипру удвоить свои усилия, с тем чтобы гарантировать родственникам пропавших без вести лиц, определенных Комитетом по пропавшим без вести лицам на Кипре, получение надлежащего возмещения, в том числе средств для их психологической реабилитации, компенсации, сатисфакции, а также для осуществления права на установление истины<sup>39</sup>.

36. Комитет по правам человека рекомендовал Кипру обеспечить, чтобы случаи насилия по расовым мотивам оперативно расследовались, виновные привлекались к уголовной ответственности и в соответствующих случаях несли наказание и чтобы жертвам присуждалась компенсация<sup>40</sup>.

37. Подкомитет по предупреждению пыток рекомендовал Кипру создать в приоритетном порядке эффективную и оперативно действующую систему оказания бесплатной юридической помощи с самого начала содержания под стражей. Он также рекомендовал Кипру обеспечивать информирование всех задержанных лиц как в устной, так и в письменной форме об их правах на языке, который они понимают, о средствах правовой защиты и о том, как оспорить законность их задержания<sup>41</sup>.

### 3. Основные свободы и право на участие в общественной и политической жизни<sup>42</sup>

38. Комитет по правам человека рекомендовал Кипру продолжать усилия по открытию новых пропускных пунктов и принять меры для содействия расширению доступа жителей северной части острова к его южной части<sup>43</sup>.

39. Генеральный секретарь выразил обеспокоенность по поводу ограничений, препятствующих отправлению религиозных обрядов на острове, в том числе временных ограничений на их проведение в мечетях в его южной части, и призвал снять все ограничения на свободу вероисповедания, в частности на доступ к религиозным объектам<sup>44</sup>.

40. Специальный докладчик по вопросу о культурных правах отметила сообщения о том, что некоторые мечети, минареты, кладбища, общинные центры и школы находятся в запущенном состоянии, вследствие чего им причиняется дополнительный ущерб. Она отметила, что в некоторых случаях, согласно сообщениям, мечети использовались в качестве амбаров, а кладбища были превращены в пастбища для выпаса скота<sup>45</sup>.

41. Она рекомендовала Кипру продолжать и активизировать свои усилия по расширению доступа для всех к объектам культурного наследия в условиях уважения достоинства, ликвидировав фактически существующие препятствия, в том числе путем упрощения процедур доступа к конкретным объектам и посредством обеспечения важнейших удобств, например систем водоснабжения и туалетов в восстановленных мечетях<sup>46</sup>.

42. Комитет по правам человека рекомендовал Кипру обеспечить распространение и публикацию всех будущих поправок и законов, касающихся участия в выборах, на обоих официальных языках<sup>47</sup>.

### 4. Запрещение всех форм рабства<sup>48</sup>

43. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам призвал Кипр активизировать свои усилия по эффективному расследованию случаев торговли людьми и уголовно преследовать виновных и наказывать их санкциями, соразмерными тяжести преступлений. Он рекомендовал ему принимать эффективные меры для обеспечения неукоснительного выполнения существующего законодательства, касающегося частных агентств занятости, и осуществления мониторинга их деятельности в целях предупреждения торговли трудящимися-мигрантами, особенно женщинами<sup>49</sup>.

44. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин выразил обеспокоенность сообщениями о том, что жертвы торговли людьми иногда подвергаются арестам и задержаниям и депортируются за действия, совершенные вследствие того, что они стали объектами такой торговли. Он также выразил обеспокоенность в связи с отсутствием для ее жертв, в частности тех, кто не в состоянии или не желает сотрудничать с органами прокуратуры в ходе производства по делам против лиц, занимающихся торговлей людьми, систематических мер по реабилитации и реинтеграции, консультационных услуг, медицинского лечения, психологической поддержки и возмещения ущерба, включая компенсацию. Он далее выразил обеспокоенность по поводу недостаточного количества приютов для жертв торговли людьми и недостаточности покрываемой ими территории<sup>50</sup>.

### 5. Право на неприкосновенность частной жизни и на семейную жизнь

45. УВКБ рекомендовало Кипру содействовать единству семей путем восстановления права лиц, пользующихся дополнительной защитой, ходатайствовать о воссоединении семьи<sup>51</sup>.

## **С. Экономические, социальные и культурные права**

### **1. Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда<sup>52</sup>**

46. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рекомендовал Кипру активизировать свои усилия по снижению уровня безработицы, в частности путем дальнейшего уделения приоритетного внимания соответствующей профессионально-технической подготовке, особенно длительно безработных лиц, с целью укрепления их положения на рынке труда. Он также рекомендовал Кипру продолжать усиливать свои действия по борьбе с безработицей среди молодежи<sup>53</sup>.

47. Этот же Комитет рекомендовал Кипру повысить минимальную заработную плату и регулярно корректировать ее с учетом стоимости жизни, с тем чтобы обеспечить достаточный жизненный уровень для трудящихся и их семей<sup>54</sup>.

48. Этот же Комитет вновь заявил о своей озабоченности по поводу того, что мигранты из стран, не входящих в Европейский союз, особенно те, кто работают в фермерском и сельскохозяйственном секторе, по-прежнему подвергаются трудовой эксплуатации и социальной изоляции. Он был озабочен нестабильным положением домашних работников, большинство из которых – это женщины-мигранты из стран, не входящих в Европейский союз, а также отсутствием трудовых инспекций для контроля за условиями их труда<sup>55</sup>.

49. Комитет по ликвидации расовой дискриминации вновь заявил о своей озабоченности по поводу того, что домашние работники по-прежнему уязвимы перед лицом эксплуатации и злоупотреблений<sup>56</sup>.

50. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин рекомендовал Кипру принять специальный закон, который регулировал бы труд домашней прислуги и устанавливал адекватные санкции в отношении работодателей, участвующих в практике злоупотреблений<sup>57</sup>.

51. Этот же Комитет рекомендовал Кипру обеспечивать строгое выполнение Закона о получении мужчинами и женщинами равной оплаты за равный труд или труд равной ценности (с поправками), в том числе путем введения санкций за несоблюдение, и принять дополнительные меры в целях сокращения гендерного разрыва в оплате труда, в частности с использованием нейтральных в гендерном отношении аналитических методов классификации и оценки рабочих мест и регулярного проведения обследований заработной платы<sup>58</sup>.

52. Комитет экспертов МОТ заявил, что обязанности работодателей в случае трудящихся-мигрантов с неурегулированным статусом должны включать выплату зарплаты и пособий по социальному обеспечению и других пособий, включая компенсации за несчастные случаи на производстве, за реальный период их трудовых отношений, особенно в тех случаях, когда такие работники могут быть высланы из страны<sup>59</sup>.

53. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рекомендовал Кипру расширить круг рабочих мест и возможностей занятости, к которым могут получить доступ просители убежища<sup>60</sup>.

### **2. Право на социальное обеспечение<sup>61</sup>**

54. Комитет по правам инвалидов выразил обеспокоенность по поводу ограниченного доступа детей-инвалидов и их семей к раннему вмешательству и поддержке, особенно в образовательной, здравоохранительной и социальной сфере, а также в связи с недостаточностью доступных финансовых пособий для семей с детьми-инвалидами<sup>62</sup>.

55. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рекомендовал Кипру увеличить сумму пособий по социальной помощи, предоставляемых просителям убежища, до уровня минимального гарантированного дохода, чтобы обеспечить достаточный уровень жизни<sup>63</sup>.

### 3. Право на достаточный жизненный уровень<sup>64</sup>

56. Этот же Комитет выразил обеспокоенность по поводу того, что число людей, живущих в нищете, существенно возросло, и рекомендовал Кипру активизировать свои усилия по борьбе с нищетой, в том числе путем всеобъемлющего анализа потребностей наиболее обездоленных и маргинализированных индивидов и групп, а также посредством принятия конкретных и целенаправленных мер по удовлетворению этих потребностей<sup>65</sup>.

57. Этот же Комитет рекомендовал Кипру принять все необходимые меры к обеспечению права на достаточное жилище для всех и увеличения бюджетных ассигнований на жилье в целях сдачи в эксплуатацию единиц доступного по цене социального жилья, улучшения существующих жилищных условий находящихся в неблагоприятном положении и маргинализированных индивидов и групп, а также решения проблемы задолженности по арендной плате. Он также рекомендовал Кипру обеспечить создание правовой базы для установления процедур, подлежащих применению в случае выселений, которая соответствовала бы международным стандартам и руководящими принципами, изложенным в Замечании общего порядка № 7 (1997) о принудительных выселениях<sup>66</sup>.

### 4. Право на здоровье<sup>67</sup>

58. Кроме того, он озабочен ограниченностью спектра медико-санитарных услуг, оказываемых в государственной системе здравоохранения, и длинными списками ожидания. Он также был обеспокоен тем, что, по сообщениям, просители убежища и мигранты, не имеющие документов, имеют ограниченный доступ к медицинскому обслуживанию, несмотря на меры, принятые Кипром<sup>68</sup>.

59. Комитет по правам инвалидов выразил обеспокоенность недостаточной доступностью медико-санитарных услуг для инвалидов<sup>69</sup>.

60. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин выразил озабоченность в связи с ограниченным доступом к противозачаточным средствам, в частности к современным противозачаточным средствам, особенно для девочек и женщин из уязвимых групп населения<sup>70</sup>.

### 5. Право на образование<sup>71</sup>

61. Этот же Комитет выразил обеспокоенность высоким числом девочек, страдающих от дискриминации и сексуальных домогательств в школах, и непропорционально большим количеством девочек из числа киприотов-турок, мигрантов, беженцев, просителей убежища и рома, а также беременных девочек и девочек-инвалидов, которые продолжают сталкиваться с трудностями в получении доступа к высококачественному образованию, несмотря на усилия, прилагаемые государством-участником<sup>72</sup>.

62. Комитет по ликвидации расовой дискриминации выразил озабоченность в связи с тем, что члены общины рома (курбет) по-прежнему сталкиваются с дискриминацией и стигматизацией, а также по поводу таких проблем, как низкая школьная посещаемость и высокий уровень отсева учащихся<sup>73</sup>.

63. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) заявила, что Кипр следует побудить к разработке всеобъемлющей стратегии по обеспечению надлежащего и равного доступа к образованию для общины рома (курбет)<sup>74</sup>.

64. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рекомендовал Кипру пересмотреть юридическое определение инклюзивного образования, с тем чтобы привести его в соответствие с международными нормами. Он также рекомендовал ему активизировать свои усилия по обеспечению того, чтобы всем детям-инвалидам предоставлялись разумные удобства в целях их полноценного участия в инклюзивном образовании на всех уровнях системы образования<sup>75</sup>.



65. УВКПЧ заявило, что никаких подвижек в деле создания в Лимассоле школы с преподаванием на турецком языке не произошло, хотя там у учащихся, говорящих на турецком языке, есть доступ к обучению на турецком языке в начальной школе и средней школе<sup>76</sup>.

## **D. Права конкретных лиц или групп**

### **1. Женщины<sup>77</sup>**

66. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин рекомендовал Кипру расширить представленность женщин на директивных должностях в сфере политической жизни, особенно в парламенте и муниципальных советах, в кабинете министров и на должностях мэров, на дипломатической службе и на мирных переговорах, с тем чтобы выполнить целевые показатели и квоты, предусмотренные в национальном плане действий по обеспечению гендерного равенства<sup>78</sup>.

67. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рекомендовал Кипру принять все необходимые меры для повышения уровня участия женщин на рынке труда и расширения представленности женщин на директивных должностях в государственном секторе и для содействия большей представленности женщин на старших должностях в частном секторе<sup>79</sup>.

68. Этот же Комитет рекомендовал Кипру активизировать свои усилия по обеспечению того, чтобы все сообщения о случаях насилия в семье оперативно и тщательно расследовались и чтобы виновные наказывались санкциями, соразмерными тяжести преступлений. Он рекомендовал ему оказывать жертвам бытового насилия надлежащую поддержку посредством увеличения числа приютов и выделения достаточного финансирования на юридическую помощь, а также на физическое и психологическое лечение. Кроме того, он рекомендовал Кипру усовершенствовать систему сбора данных о насилии в семье<sup>80</sup>.

### **2. Дети<sup>81</sup>**

69. Комитет по правам человека рекомендовал Кипру принять меры для обеспечения того, чтобы судебные процессы по делам несовершеннолетних правонарушителей проходили в специализированных судах для несовершеннолетних и чтобы в местах содержания под стражей они содержались отдельно от взрослых. Он также рекомендовал ему обеспечить в качестве первоочередного варианта действий в отношении несовершеннолетних предоставление им альтернатив тюремному заключению и применение заключения несовершеннолетних правонарушителей под стражу лишь в качестве крайней меры и только на как можно более короткий период времени<sup>82</sup>.

70. Подкомитет по предупреждению пыток также рекомендовал Кипру предоставлять несопровождаемым несовершеннолетним опекуна с целью их информирования об их правовом положении и эффективной защиты их интересов. Он также рекомендовал Кипру обеспечить, чтобы каждое несопровождаемое несовершеннолетнее лицо имело реальный доступ к образованию, соответствующему его или ее потребностям и способностям и предназначенному для его или ее подготовки к интеграции в общество<sup>83</sup>.

### **3. Инвалиды<sup>84</sup>**

71. Комитет по правам инвалидов рекомендовал Кипру обеспечить доступ к безопасным, недорогим, доступным и устойчивым транспортным системам для всех, включая инвалидов, независимо от вида инвалидности<sup>85</sup>.

72. Этот же Комитет рекомендовал Кипру укреплять и осуществлять законодательство и обеспечивать доступные механизмы контроля и отчетности для выявления, предупреждения и пресечения всех форм насилия, в том числе сексуального насилия, в отношении инвалидов во всех сферах, в частности в учреждениях всех видов, с уделением особого внимания женщинам-инвалидам и детям-инвалидам<sup>86</sup>.

73. Этот же Комитет высказал обеспокоенность высоким уровнем безработицы и отсутствием дезагрегированных по полу, возрасту и виду инвалидности данных о занятости инвалидов, а также в связи с недостаточностью мер по содействию их выходу на открытый рынок труда независимо от вида инвалидности<sup>87</sup>.

74. Этот же Комитет принял к сведению факт существования гарантированного минимального дохода, но по-прежнему озабочен тем, что большое число инвалидов имеют крайне низкий доход. Он выразил обеспокоенность тем, что, независимо от их доходов, инвалиды не имеют достаточного уровня жизни по сравнению с другими лицами, находящимися в сопоставимой жизненной ситуации, в частности потому, что они должны частично оплачивать необходимые расходы, связанные с инвалидностью, и ассистивные устройства, а также вынуждены производить платежи за пользование социальными услугами<sup>88</sup>.

#### **4. Меньшинства и коренные народы<sup>89</sup>**

75. Комитет по правам человека рекомендовал Кипру продолжить усилия, направленные на ликвидацию экономических, языковых и культурных препятствий, с которыми сталкиваются киприоты-турки и другие меньшинства. Он рекомендовал Кипру активизировать его усилия по интеграции киприотов-турок в систему гражданской службы и судебную систему, в том числе путем введения временных специальных мер, и рассмотреть вопрос о смягчении языковых требований для поступления на государственную службу. Он также рекомендовал Кипру рассмотреть вопрос о создании турецкой школы в Лимассоле<sup>90</sup>.

76. Специальный докладчик по вопросу о культурных правах отметила, в частности, высказанное маронитами и армянами пожелание быть признанными в качестве исторических меньшинств<sup>91</sup>.

#### **5. Мигранты, беженцы, просители убежища и внутренне перемещенные лица<sup>92</sup>**

77. УВКБ рекомендовало Кипру разработать транспарентные стандартные оперативные процедуры для определения статуса беженца. Оно также рекомендовало Кипру развивать возможности медицинского совета по проведению физической и психологической оценок жертв пыток<sup>93</sup>.

78. УВКБ рекомендовало Кипру создать метод раннего и систематического выявления лиц с особыми потребностями и разрешить предоставление доступа к помощи в удовлетворении особых потребностей, охватив при этом вопросы специальных условий приема и пособий по инвалидности<sup>94</sup>.

79. Комитет против пыток рекомендовал Кипру срочно улучшить систему предварительного отбора, введенную Службой по вопросам убежища, с тем чтобы гарантировать принятие эффективных мер для скорейшего выявления жертв пыток и торговли людьми, и обеспечить им незамедлительную реабилитацию и приоритетный доступ к процедуре принятия решений о предоставлении убежища<sup>95</sup>.

80. Комитет по правам ребенка настоятельно призвал Кипр создать механизм раннего выявления всех детей мигрантов, просителей убежища и беженцев, которые рискуют быть завербованными или были завербованы для участия в военных действиях и/или использовались в них, а также принять все необходимые меры для обеспечения его эффективного функционирования<sup>96</sup>.

81. Комитет против пыток настоятельно призвал Кипр обеспечить, чтобы лица, нуждающиеся в международной защите, в том числе лица, спасающиеся от неизбежного насилия, не подвергались задержанию или задерживались – при невозможности избежать его – лишь в качестве крайней меры после надлежащего рассмотрения и исчерпания альтернатив содержанию под стражей, причем на как можно более короткий срок. Он заявил, что Кипру следует также воздерживаться от применения Закона об иностранцах и иммиграции к просителям убежища<sup>97</sup>.

82. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рекомендовал Кипру пересмотреть свою политику задержания просителей убежища, с тем чтобы ограничить возможность их ареста только ситуациями, в которых он является абсолютно необходимым, и сократить до необходимого минимума сроки содержания под стражей лиц, которым было отказано в предоставлении убежища, а также, как правило, применять надлежащие меры и альтернативы содержанию под стражей<sup>98</sup>.

83. Подкомитет по предупреждению пыток рекомендовал Кипру обеспечить, чтобы мигранты, не имеющие документов, помещались под стражу только в качестве крайней меры, а также чтобы он незамедлительно определил приоритетность мер, не связанных с лишением свободы<sup>99</sup>.

84. Он рекомендовал Кипру оперативно предоставлять содержащимся под стражей мигрантам без документов подробную и точную информацию об их правовом статусе и всех затрагивающих их процедурах, в том числе по вопросу об определении их статуса беженца, депортации и возможных средствах обжалования и средствах правовой защиты<sup>100</sup>.

85. Комитет против пыток рекомендовал Кипру внести поправки в Закон о беженцах и Закон о предоставлении юридической помощи с целью гарантировать в течение всей процедуры рассмотрения ходатайства о предоставлении убежища, причем как в первой инстанции, так и в ходе судебного пересмотра, доступ к независимой, квалифицированной и бесплатной юридической помощи просителям убежища, а также не имеющим документов иммигрантам, в том числе несопровождаемым несовершеннолетним, в случае которых эта мера должна дополнять назначение опекуна, для того чтобы можно было оспаривать законность и срок действия ордеров на их депортацию и задержание<sup>101</sup>.

86. Подкомитет по предупреждению пыток выразил озабоченность по поводу отсутствия горячей воды в открытом центре приема мигрантов в Кофиноу и плачевного состояния некоторых коммунальных туалетов и душевых блоков. Он отметил, что более одной трети контингента центра состоит из детей младшего возраста<sup>102</sup>.

87. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рекомендовал Кипру продолжать его усилия по увеличению вместимости существующего центра приема в Кофиноу и рассмотреть вопрос о создании дополнительных возможностей приема в других местах, а также обеспечить, чтобы объект для размещения людей в экстренных случаях использовался только по своему прямому назначению. Он рекомендовал Кипру улучшить услуги, оказываемые просителям убежища в центре приема, в том числе медицинские услуги, услуги по социальному и психологическому консультированию и по языковой и профессиональной подготовке, а также обеспечить наличие транспорта для перевозки просителей убежища до рабочих мест. Подкомитет по предупреждению пыток рекомендовал Кипру обеспечить, чтобы дети получали образование на языке, который они понимают, в то же время предоставляя уроки на местных языках, с тем чтобы расширить доступ к обучению, и в более общем плане, к социальной интеграции<sup>103</sup>.

## **6. Апатриды**

88. УВКБ рекомендовало Кипру разработать национальное законодательство и процедуры в отношении безгражданства и обеспечивать предоставление права на гражданство детям, родившимся у родителей, которые сами являются бенефициарами международной защиты, просителями убежища или лицами без гражданства<sup>104</sup>.

89. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин рекомендовал Кипру распространять информацию о праве женщин-мигрантов, в том числе с неурегулированным статусом, получать свидетельства о рождении на своих детей, а также облегчать доставку не имеющим документов женщинам-мигрантам свидетельств о рождении на их детей, родившихся в государстве-участнике<sup>105</sup>.

## Е. Конкретные регионы и территории

90. УВКПЧ заявило, что из-за сохраняющегося разделения Кипра наблюдение за положением в области прав человека в северной части острова и представление докладов о нем по-прежнему осуществляется в ограниченном масштабе<sup>106</sup>.

91. Оно заявило, что доступу к местам проведения религиозных служб и других памятных мероприятий в северной части острова при поступлении соответствующих просьб содействуют Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре, которые с обеспокоенностью отметили сокращение числа религиозных служб, на содействие проведению которых они получили мандат, по сравнению с тем же периодом 2015–2016 годов, а также другие ограничения, которые препятствуют отправлению культа<sup>107</sup>.

92. УВКПЧ отметило намеченные властями киприотов-турок ограничительные критерии для выдачи разрешений на проведение религиозных служб, из-за которых возникла серьезная озабоченность по поводу доступности религиозных объектов и осуществления свободы религии и культурных прав<sup>108</sup>.

93. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам выразил глубокую обеспокоенность в связи с массовым уничтожением объектов культурного наследия и артефактов, главным образом в северной части Кипра. Кроме того, он был обеспокоен ограниченным доступом населения Кипра к объектам своего культурного наследия<sup>109</sup>.

94. Специальный докладчик по вопросу о культурных правах заявила, что она получила обширную документацию и свидетельства в отношении церквей, монастырей, кладбищ и мест археологических раскопок, состояние которых продолжает ухудшаться. Она заявила, что многие заинтересованные стороны выразили обеспокоенность по поводу ненадлежащего использования ряда церквей, в частности православных церквей<sup>110</sup>.

95. Она заявила, что из брошенных церквей на севере были незаконно изъяты объекты культуры, иконы и фрески, которые затем продавались на международном рынке. Широко распространены и систематически организуются грабежи<sup>111</sup>.

96. Она заявила, что власти киприотов-турок создали механизмы ограничения коллективного доступа и что иногда поступающие просьбы отклонялись без объяснения причин<sup>112</sup>.

97. Она также отметила, что в придачу к этому прилагаются усилия к изменению символического, исторического и культурного ландшафта, которые выражаются в изменении названий мест, улиц и деревень в северной части острова<sup>113</sup>.

98. УВКПЧ отметило, что Совет Безопасности призвал обе стороны разрешить доступ для саперов и содействовать удалению мин, оставшихся в буферной зоне, и настоятельно рекомендовал обеим сторонам распространить операции по разминированию за пределы буферной зоны<sup>114</sup>.

99. Оно заявило, что предметом обеспокоенности являются имущественные права в буферной зоне, где, по оценкам Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре, около 20% пахотных земель возделываются без согласия их владельцев<sup>115</sup>.

## Примечания

- <sup>1</sup> Tables containing information on the scope of international obligations and cooperation with international human rights mechanisms and bodies for Cyprus will be available at [www.ohchr.org/EN/Countries/ENACARegion/Pages/CYIndex.aspx](http://www.ohchr.org/EN/Countries/ENACARegion/Pages/CYIndex.aspx).
- <sup>2</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/26/14, paras. 114.1–114.15 and 114.58.
- <sup>3</sup> E/C.12/CYP/CO/6, para. 46; CERD/C/CYP/CO/23-24, para. 28; and A/HRC/34/56/Add.1, para. 105.
- <sup>4</sup> E/C.12/CYP/CO/6, para. 46.
- <sup>5</sup> *Ibid.*, para. 45; and A/HRC/34/56/Add.1, para. 105.
- <sup>6</sup> CRC/C/OPAC/CYP/CO/1, paras. 7–8.
- <sup>7</sup> CERD/C/CYP/CO/23-24, para. 28; and CEDAW/C/CYP/CO/8, para. 39 (f).
- <sup>8</sup> CEDAW/C/CYP/CO/8, para. 29 (h).
- <sup>9</sup> UNHCR submission for the universal periodic review of Cyprus, p. 5; CRPD/C/CYP/CO/1, para. 16 (d); CERD/C/CYP/CO/23-24, para. 28; and CEDAW/C/CYP/CO/8, para. 33 (b).
- <sup>10</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/26/14, paras. 114.16–114.24 and 114.54.
- <sup>11</sup> E/C.12/CYP/CO/6, para. 6.
- <sup>12</sup> *Ibid.*, para. 8. See also CCPR/C/CYP/CO/4, para. 5; CERD/C/CYP/CO/23-24, paras. 14-15; and CEDAW/C/CYP/CO/8, para. 21.
- <sup>13</sup> CAT/OP/CYP/1, paras. 86–87.
- <sup>14</sup> CRPD/C/CYP/CO/1, para. 11.
- <sup>15</sup> A/HRC/34/56/Add.1, para. 8.
- <sup>16</sup> CRC/C/OPAC/CYP/CO/1, para. 10.
- <sup>17</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/26/14, paras. 114.25–114.29, 114.31–114.32, 114.40–114.43, 114.46–114.50, 114.75–114.76 and 114.105.
- <sup>18</sup> CCPR/C/CYP/CO/4, para. 6.
- <sup>19</sup> A/HRC/34/56/Add.1, paras. 28 and 30–32. See also CEDAW/C/CYP/CO/8, para. 14 (b).
- <sup>20</sup> E/C.12/CYP/CO/6, paras. 13–14. See also CEDAW/C/CYP/CO/8, para. 15 (a)–(b).
- <sup>21</sup> CCPR/C/CYP/CO/4, para. 7. See also CERD/C/CYP/CO/23-24, paras. 16–17; and A/HRC/34/56/Add.1, para. 106 (f).
- <sup>22</sup> CERD/C/CYP/CO/23-24, para. 19.
- <sup>23</sup> A/HRC/34/56/Add.1, para. 24.
- <sup>24</sup> See [http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:13100:0::NO:13100:P13100\\_COMMENT\\_ID:3253718:NO](http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:13100:0::NO:13100:P13100_COMMENT_ID:3253718:NO).
- <sup>25</sup> CCPR/C/CYP/CO/4, para. 9.
- <sup>26</sup> A/HRC/34/56/Add.1, para. 99.
- <sup>27</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/26/14, paras. 114.51–114.52.
- <sup>28</sup> S/2018/676, para. 45.
- <sup>29</sup> CAT/C/CYP/CO/4, para. 8 (b) and (f). See also CCPR/C/CYP/CO/4, para. 11, CAT/OP/CYP/1, para. 25.
- <sup>30</sup> CAT/OP/CYP/1, para. 16.
- <sup>31</sup> CAT/C/CYP/CO/4, para. 15 (b).
- <sup>32</sup> CAT/C/CYP/CO/4, para. 18.
- <sup>33</sup> CCPR/C/CYP/CO/4, para. 15.
- <sup>34</sup> CAT/C/CYP/CO/4, para. 15 (c).
- <sup>35</sup> CAT/OP/CYP/1, para. 39.
- <sup>36</sup> *Ibid.*, para. 19.
- <sup>37</sup> CAT/C/CYP/CO/4, para. 15.
- <sup>38</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/26/14, para. 114.94.
- <sup>39</sup> CAT/C/CYP/CO/4, para. 21. See also CCPR/C/CYP/CO/4, para. 10.
- <sup>40</sup> CCPR/C/CYP/CO/4, para. 7. See also CERD/C/CYP/CO/23-24, paras. 16-17, A/HRC/34/56/Add.1, para. 106 (f).
- <sup>41</sup> CAT/OP/CYP/1, para. 14.
- <sup>42</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/26/14, paras. 114.72–114.73.
- <sup>43</sup> CCPR/C/CYP/CO/4, para. 17.
- <sup>44</sup> S/2018/25, para. 25.
- <sup>45</sup> A/HRC/34/56/Add.1, para. 53.
- <sup>46</sup> *Ibid.*, para. 106 (b).
- <sup>47</sup> CCPR/C/CYP/CO/4, para. 22.
- <sup>48</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/26/14, paras. 114.60–114.70 and 114.93.
- <sup>49</sup> E/C.12/CYP/CO/6, para. 34.
- <sup>50</sup> CEDAW/C/CYP/CO/8, para. 28 (c)–(e).
- <sup>51</sup> UNHCR submission for the universal periodic review of Cyprus, p. 4.
- <sup>52</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/26/14, paras. 114.37–114.39 and 114.95–114.98.
- <sup>53</sup> E/C.12/CYP/CO/6, para. 20.

- <sup>54</sup> Ibid., para. 24.
- <sup>55</sup> Ibid., para. 27.
- <sup>56</sup> CERD/C/CYP/CO/23-24, para. 22.
- <sup>57</sup> CEDAW/C/CYP/CO/8, para. 39 (a).
- <sup>58</sup> Ibid., para. 37 (c). See also E/C.12/CYP/CO/6, para. 18 (c).
- <sup>59</sup> [http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:13100:0::NO:13100:P13100\\_COMMENT\\_ID:3284013:NO](http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:13100:0::NO:13100:P13100_COMMENT_ID:3284013:NO).
- <sup>60</sup> E/C.12/CYP/CO/6, para. 16 (e). See also CERD/C/CYP/CO/23-24, para. 21 (b), UNHCR submission for the universal periodic review of Cyprus, p. 4.
- <sup>61</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/26/14, para. 114.100.
- <sup>62</sup> CRPD/C/CYP/CO/1, para. 19.
- <sup>63</sup> E/C.12/CYP/CO/6, para. 16 (d). See also CERD/C/CYP/CO/23-24, para. 20 (c), UNHCR submission for the universal periodic review of Cyprus, p. 4.
- <sup>64</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/26/14, para. 114.99.
- <sup>65</sup> E/C.12/CYP/CO/6, paras. 35–36.
- <sup>66</sup> Ibid., para. 38.
- <sup>67</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/26/14, paras. 114.77–114.78.
- <sup>68</sup> E/C.12/CYP/CO/6, para. 39.
- <sup>69</sup> CRPD/C/CYP/CO/1, para. 51.
- <sup>70</sup> CEDAW/C/CYP/CO/8, para. 40 (b).
- <sup>71</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/21/6, paras. 114.30.
- <sup>72</sup> CEDAW/C/CYP/CO/8, para. 34 (d).
- <sup>73</sup> CERD/C/CYP/CO/23-24, para. 18.
- <sup>74</sup> See UNESCO submission to the universal periodic review of Czechia, para. 11.
- <sup>75</sup> E/C.12/CYP/CO/6, para. 42. See also CRPD/C/CYP/CO/1, para. 49, UNESCO submission for the universal periodic review of Cyprus, p. 12.
- <sup>76</sup> A/HRC/37/22, para. 55. In the absence of an OHCHR field presence in Cyprus, or of any specific monitoring mechanism, OHCHR relied on a variety of sources with particular knowledge of the human rights situation on the island. The Turkish Cypriot views on the reports on the question of human rights in Cyprus were submitted by the Permanent Mission of Turkey to the United Nations Office and other international organizations in Geneva addressed to OHCHR (A/HRC/28/G/16, A/HRC/31/G/8, A/HRC/34/G/13 and A/HRC/37/G/8).
- <sup>77</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/26/14, paras. 114.33–114.36, 114.55–114.57, 114.59 and 114.74.
- <sup>78</sup> CEDAW/C/CYP/CO/8, para. 31 (a). See also CCPR/C/CYP/CO/4, para. 8.
- <sup>79</sup> E/C.12/CYP/CO/6, para. 18 (a)–(b).
- <sup>80</sup> Ibid., paras. 31–32. See also CAT/C/CYP/CO/4, para. 9 (a) and (b), CCPR/C/CYP/CO/4, para. 16, CEDAW/C/CYP/CO/8, paras. 26 (c) and (d) and 27 (e).
- <sup>81</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/26/14, para. 114.71.
- <sup>82</sup> CCPR/C/CYP/CO/4, para. 20. See also CAT/OP/CYP/1, para. 37.
- <sup>83</sup> CAT/OP/CYP/1, paras. 68 and 70.
- <sup>84</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/26/14, paras. 114.79–114.82.
- <sup>85</sup> CRPD/C/CYP/CO/1, para. 28.
- <sup>86</sup> Ibid., para. 40.
- <sup>87</sup> Ibid., para. 53.
- <sup>88</sup> Ibid., para. 55.
- <sup>89</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/26/14, paras. 114.44–114.45.
- <sup>90</sup> CCPR/C/CYP/CO/4, para. 23.
- <sup>91</sup> A/HRC/34/56/Add.1, para. 34.
- <sup>92</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/26/14, paras. 114.53, 114.83–114.92 and 114.101–114.104.
- <sup>93</sup> UNHCR submission, p. 5.
- <sup>94</sup> Ibid., p. 4.
- <sup>95</sup> CAT/C/CYP/CO/4, para. 11 (a).
- <sup>96</sup> CRC/C/OPAC/CYP/CO/1, para. 30 (a).
- <sup>97</sup> CAT/C/CYP/CO/4, para. 16.
- <sup>98</sup> E/C.12/CYP/CO/6, para. 16 (f). See also CCPR/C/CYP/CO/4, para. 14.
- <sup>99</sup> CAT/OP/CYP/1, para. 56.
- <sup>100</sup> Ibid., para. 60.
- <sup>101</sup> CAT/C/CYP/CO/4, para. 14. See also CCPR/C/CYP/CO/4, para. 14 (c).
- <sup>102</sup> CAT/OP/CYP/1, para. 52.
- <sup>103</sup> E/C.12/CYP/CO/6, para. 16 (a)–(b); and CAT/OP/CYP/1, para. 54. See also CERD/C/CYP/CO/23-24, para. 21 (a), CEDAW/C/CYP/CO/8, para. 12 (c), UNHCR submission for the universal periodic review of Cyprus, p. 3.

- <sup>104</sup> UNHCR submission, p. 5.  
<sup>105</sup> CEDAW/C/CYP/CO/8, para. 33 (a).  
<sup>106</sup> A/HRC/37/22, para. 5.  
<sup>107</sup> *Ibid.*, para. 44.  
<sup>108</sup> *Ibid.*, para. 43.  
<sup>109</sup> E/C.12/CYP/CO/6, para. 43.  
<sup>110</sup> A/HRC/34/56/Add.1, paras. 54 and 56.  
<sup>111</sup> *Ibid.*, para. 43.  
<sup>112</sup> *Ibid.*, para. 84.  
<sup>113</sup> *Ibid.*, para. 46.  
<sup>114</sup> A/HRC/37/22, para. 13.  
<sup>115</sup> *Ibid.*, para. 36.
-